

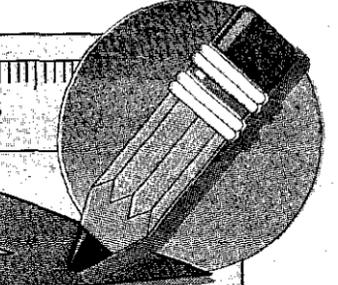
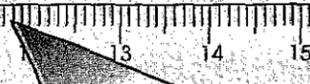
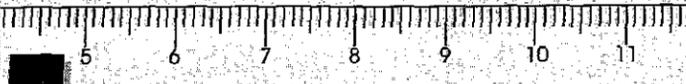
Date Printed: 04/23/2009

---

JTS Box Number: IFES\_70  
Tab Number: 125  
Document Title: El abc Escolar  
Document Date: 1997  
Document Country: Paraguay  
Document Language: Spanish  
IFES ID: CE01505



\* D 4 1 6 C 9 C B - 9 4 3 5 - 4 6 1 9 - B A 1 B - 7 C 2 F C 8 8 3 1 2 4 3 \*



# abc escolar

Asunción, martes 14 de octubre de 1997

## APRENDAMOS A ALIMENTARNOS



Lamentablemente, no siempre lo que nos apetece comer es lo mejor para nuestra salud. Y, sin embargo, hasta aborrecemos aquellos alimentos que sí convienen a nuestro organismo para mantenernos fuertes y saludables. ¿A qué se debe esto? Posiblemente porque **no aprendimos** en casa, desde niños, a “saborear aquello que verdaderamente conviene consumir para vivir”, porque **no vimos el ejemplo de nuestros padres**. Si queremos que nuestros niños **aprendan a comer**, enseñémosles con el ejemplo -es decir, “saboreándolas” frente a ellos- a consumir las ricas y variadas verduras frescas, así como las frutas que abundan en nuestro país. Así, a los docentes también les será más fácil inculcar a nuestros niños los grandes beneficios que se obtienen de las huertas escolares y familiares.

### EN PAGINAS INTERNAS

Escuela de padres .....	Pág. 2
Aprestamiento .....	Pág. 3
Huerta ecológica .....	Pág. 4
Educación artística .....	Pág. 5
Idioma guaraní .....	Págs. 6-7
La Tierra .....	Págs. 8-9
Salud .....	Pág. 10
Estudios Sociales .....	Pág. 11
Recordación .....	Pág. 12
Espacio ambiental .....	Pág. 13
Comunicación .....	Pág. 14
ABC en las aulas .....	Pág. 15
El diario en la educación .....	Pág. 16

## Ñañemoaranduve jakaru porãve haãua

Heta ára ñambyasy umi tembi'u ja'usetéva ndaikatúí ja'u ndahaeigui iporãitéva ñande retépe, upévagui jahechava'erã umi hi'upy ñande rekovépe ñuarã, ñanemombarete ha ñanemoresãiva'erã. Mba'erehepa kóva. Oimeva'erã yma ndajaikuaaigui ha ndajahechaigui ñande rógape tembi'u jejpópype. Jaipotáramo ñane mitãnguéra okarukuaa, jaikuaauka techapyrãme mba'éichapa he umi ka'avo ha yva hetaite oíva ñane retãme. Upéicha avei mbo'eharakuéra ivevuivéta hembiaapo ombo'e haãua chupekuéra ha heta temime'ẽ ome'ẽha kokue ha ka'avoty mbo'ehaópe ha ñande rógape.

### RECORDATORIO

Hasta el próximo 26 hay tiempo para inscribirse en el Registro Electoral. Nuestro voto o los de nuestros padres y hermanos en edad de elegir pueden ser decisivos para la suerte del país. Si no lo hemos hecho todavía, **¡INSCRIBAMONOS YA!**

## Editorial

### ¿Quién le pone el cascabel a la rabona criolla?

La semana pasada los periodistas que cubren las informaciones del Ministerio de Educación se encontraron con otro interesante dato que sirvió para un primer "sacudón benéfico" que despertará seguramente a todos los ciudadanos aletargados y los conectará sin más preámbulos con la cruda realidad de su país.

Pero más importante que el sacudón, el hallazgo periodístico quizá sea el eslabón perdido que explica el origen de una fea costumbre criolla: la rabona colectiva que en el dulce idioma guaraní se conoce por el "jahapa".

El descubrimiento de marras da cuenta de que cálculos realizados por la entidad matriz de la educación paraguaya demuestran que hasta setiembre de este año los alumnos de escuelas públicas han perdido nada más y nada menos que 53 días de clase. Lo que determinará que, en el mejor de los casos, es decir, si a partir de ahora ya no se registran pérdidas, el año escolar paraguayo apenas habrá de completar la mitad del tiempo promedio de horas de clase, a nivel mundial.

En realidad, el cálculo de los 53 días de pérdidas sobre 177 programados para el presente año lectivo fue hecho por el propio ministro de Educación, Dr. Vicente Sarubbi, quien enfatizó que con las pérdidas citadas la cantidad de horas lectivas anuales paraguayas desciende a solo 496, frente a las 1.200 horas clase de Chile, 1.000 de Cuba, 1.008 de Malasia y 1.012 horas clase de Haití.

No es la primera vez que el ministro Sarubbi llama la atención sobre la deficiente cantidad de horas de clase que arrastra el país. El secretario de Estado no duda en asegurar que la comparación establecida más arriba explica claramente las deficiencias de los alumnos y la desventaja de los mismos y los egresados cuando se los compara con sus pares de otros países.

No caben dudas de que el ministro Sarubbi tiene razón. No se concibe que un país subdesarrollado como el Paraguay descienda hasta en esos detalles la educación de su gente. ¡Y después la gente se enoja y se rasga las vestiduras ante las desvergonzadas rabonas de profesores, magistrados, parlamentarios y demás yerbas, preguntándose de dónde proviene tan fea costumbre!

Si ya de por sí la cantidad de horas de clase en Paraguay es inferior a la de casi todos los países del mundo, es sencillamente escandaloso robar otros 53 días de clase, apoyados en argumentos tan poco convincentes como lluvias, jornadas sindicales, huelga de maestros, jornadas de capacitación docente, etc., excusas todas que son sinónimas de simples rabonas criollas.

No se puede seguir jugando con algo tan fundamental para el desarrollo del país, como la educación. ¿Pero quién le pone el cascabel al gato?

Toda posible solución al grave problema señalado implica mayor inversión en dinero. Y resulta que hoy por hoy don Dinero es el gran ausente en todas las instancias de solución.

Para el Ministerio de Educación y su titular, una de las soluciones más sencillas es aumentar la carga horaria diaria actual a seis horas y crear una jornada única para el docente.

Pero para aplicar estas medidas es fundamental dar a los maestros una remuneración digna, además de contar con la infraestructura física, amén de un fuerte aumento de la cantidad de recursos humanos necesarios.

Y remuneración digna, infraestructura física y más maestras y maestros significan mucha mayor cantidad de dinero.

Entonces, la perentoria necesidad de superar estas desequilibrantes deficiencias de nuestro sistema educativo exige urgentes acuerdos entre todos los actores, donde, por un lado, el Gobierno debe asegurar, aun sacrificando otras prioridades, el presupuesto necesario para aumentar las remuneraciones de docentes; por el otro, los educadores deben apearse con generosidad de sus intransigencias reivindicativas y ofrecer fórmulas de solución, y, por último, todos los demás sectores ciudadanos deberán el compromiso formal de lograr, pese a todo, llegar a una primera meta de 1.000 horas de clases anuales y terminar definitivamente con las odiosas rabonas criollas.

## ESCUELA DE PADRES

### PREOCUPACION OBSESIVA (2da. parte)



María Gloria García de Zúñiga (Departamento de Educación Inicial M.E.C.).

Como decíamos al inicio, en este tipo de carácter subyace un pensamiento omnipotente en el sentido de que todos los acontecimientos y circunstancias de la vida para la persona preocupada obsesivamente son de su absoluta responsabilidad, que nada puede existir lejos de su presencia (ya que la ausencia es muerte) y nadie es tan capaz de hacerse cargo de todo, de "supervisar" todo tal como lo hace él/ella. En los casos extremos, francamente patológicos, encontramos además otras manifestaciones como rituales ceremoniales al acostarse, gusto exagerado por el orden y la limpieza, escrúpulos, dudas, manifestaciones fóbicas diversas, miedo a los microbios que determina el lavado compulsivo de las manos, miedo a las enfermedades, a que se le detenga el corazón durante la noche, etc.

Las diversas formas obsesivas aparecen en la mayoría de los niños en el estadio anal, su evolución es variable, pudiendo darse formas de carácter neurótico sintomático o, por el contrario, siconeurosis obsesivas graves.

El papel que juega el ambiente en los primeros años de vida es fundamental, ya que con un mal manejo de las características que aparecen en la etapa anal del desarrollo evolutivo pueden originarse reacciones que más tarde podrían evolucionar hacia manifestaciones de tipo

neurótico obsesivo.

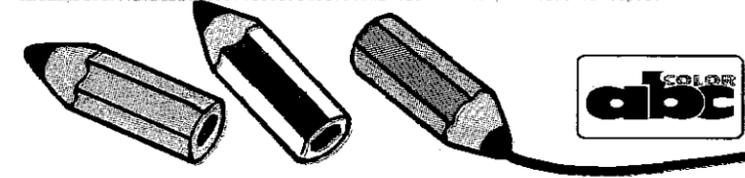
En la etapa anal, los esfínteres en la fantasía son manipulados por el pequeño para satisfacer o destruir al otro. Sobre los mismos también ejercitan su poder de propia decisión y autonomía (retienen y expulsan las heces según su propia decisión, la más de las veces inconsciente), lo que le otorga la idea de autogestión en oposición al ambiente. Obligarlo a realizar sus deposiciones en lugares y horas que el adulto cree convenientes y ejercitar esto tempranamente dándole un carácter de imposición pueden dar lugar a fijaciones en esta etapa, lo que puede más tarde contribuir a la aparición de comportamientos de tipo fóbico-obsesivo (fobia a la suciedad, microbios, fijación por el orden de la limpieza, etc.) además de otras manifestaciones del carácter como la terquedad y la avaricia.

En la sintomatología francamente obsesiva se pueden reconocer diversos aspectos sicopatológicos enmascarados en los que los síntomas se presentan como una tentativa de curación, (sicosis depresiva, esquizofrenia y otros). Por esto es necesario evaluar y analizar convenientemente las manifestaciones obsesivas a fin de determinar con exactitud si se trata de un tipo de carácter (caracteropatía) o constituye un mecanismo de defensa que oculta e impide la aparición de cuadros sicopatológicos más graves.



# Rompecabezas

*Pegamos esta hoja sobre cartón o cartulina. Recortamos donde nos indican las líneas. Volvemos a armar el rompecabezas. Fijémosnos bien en el dibujo antes de recortar la página, así nos resultará más fácil volverla a armar. ¡Buena suerte! ¡Manos a la obra!*





# HUERTA ECOLOGICA



Ing.  
Fritz  
Rheineck

## Cultivo de chaucha

La chaucha pertenece a la familia de las leguminosas como todos los porotos. La mayor variedad es originaria del Perú y de otras regiones cálidas del mundo.

Su ciclo productivo va desde los 70 días hasta los 200 días. Dentro de la misma chaucha hay variedades distintas completamente. Unas son vainas cilíndricas de unos 20 cm, que se cosechan (todas) cuando todavía están tiernitas, sin que hayan desarrollado del todo. Hay otra que la vaina es larga hasta unos 50 cm. Otras son chatas. Las hay con la vaina verde y las hay de color casi blanco. Hay plantas enanas y otras trepadoras. Hay de ciclo precoz, semiprecoz y tardío.

Prefiere clima templado, le teme al calor y muere con el frío (-1 C). Su temperatura ideal es de 18 a 24 C.

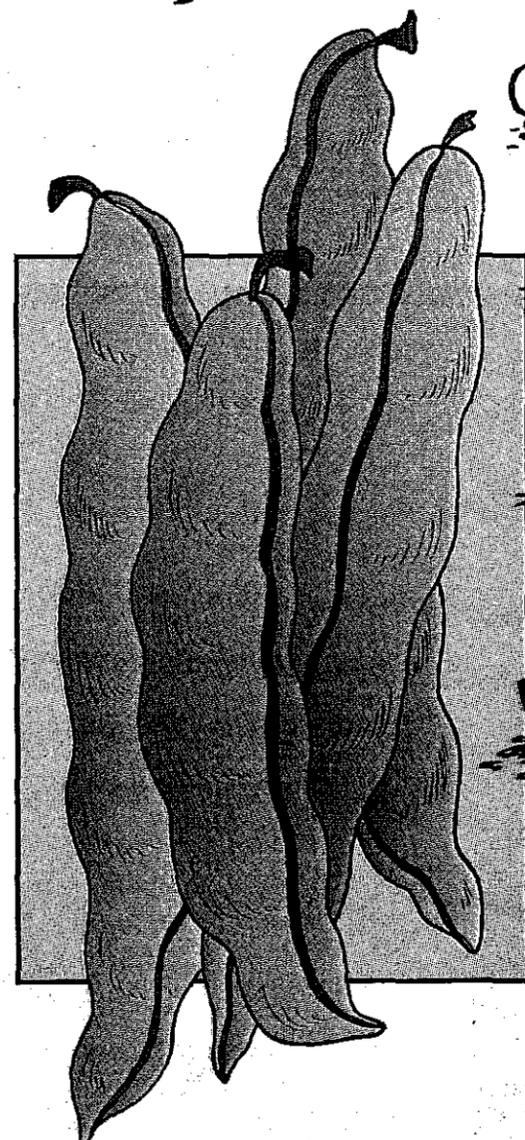
El pH debe ser neutro y los suelos orgánicos, profundos, frescos, sin estancamiento. Debe ser abonado con abundante compost antes de la siembra y posteriormente con abono de lombrices, que es muy rico en fósforo y cenizas que poseen gran cantidad de potasio.

En cuanto al riego, normales en la fase

de germinación y abundante durante la producción, aunque no debe haber estancamiento. La siembra en terreno definitivo debe hacerse en hoyos distanciados de 80 cm. entre plantas y 100 cm. entre hileras, colocando 4 a 6 semillas por hoyo. Todo esto para las variedades trepadoras que necesitan tutores para poder elevarse. Las variedades enanas pueden sembrarse de 40 x 60 cm. y también 3 cm. de profundidad. Germinan normalmente entre 5 y 15 días.

Durante el crecimiento es fundamental cuidar la atadura a los tutores.

Al cosechar es conveniente trabajar con las dos manos. Con una sostener la planta o, mejor, la rama de la cual vamos a sacar la vaina a cosechar con la otra mano. De esta manera no lastimamos la planta. Como siempre, cuando cosechamos parte de una planta, es conveniente hacerlo antes de las 10 de la mañana, por mejor sabor, mayor producción y menor sufrimiento de las plantas. Como todas las leguminosas, la chaucha introduce nitrógeno al suelo en forma de nitrobacterias. Sin embargo, no es conveniente cultivarlo donde se plantó anteriormente otra leguminosa.



Tampoco se recomienda asociarla con cultivos de tomates, coles, cebollas o lechugas de las que deben estar distantes.

**Los valores nutricionales de las chauchas son las siguientes: calorías 36 x 100 gr., carbohidratos 6.6 gr., proteínas 2.0 gr., grasas 0.2 gr., agua 91 gr., fibras 1.2 gr.; minerales: sodio 0 gr., calcio 55 mg., hierro 1.7 mg., fósforo 45 mg., potasio 0 mg.; vitaminas: A 110 ug., B1 0.08 mg., B2 0.11 mg., niacina 0.6 mg. y C 18 mg. Además posee magnesio.**

Cuando las chauchas maduran, se recogen los granos, porotos, que son mucho más ricos en proteínas y por este motivo se las ha llamado "carne de pobres". Por su rico contenido en carbohidratos, también constituye una gran fuente de energía.

Las vainas de chaucha, en infusión, ya sean frescas o secas al sol, tienen gran valor dietético y vitamínico, con efectos tonificantes.

También son buenas para disminuir la tensión arterial, de hiperglucemia y el colesterol.



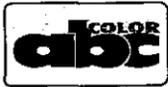
Educación  
**ARTISTICA**

# PARA VIVIR AL SOL

*Prisioneras en la tela,  
estas sencillas flores  
tienen su encanto*

## Materiales

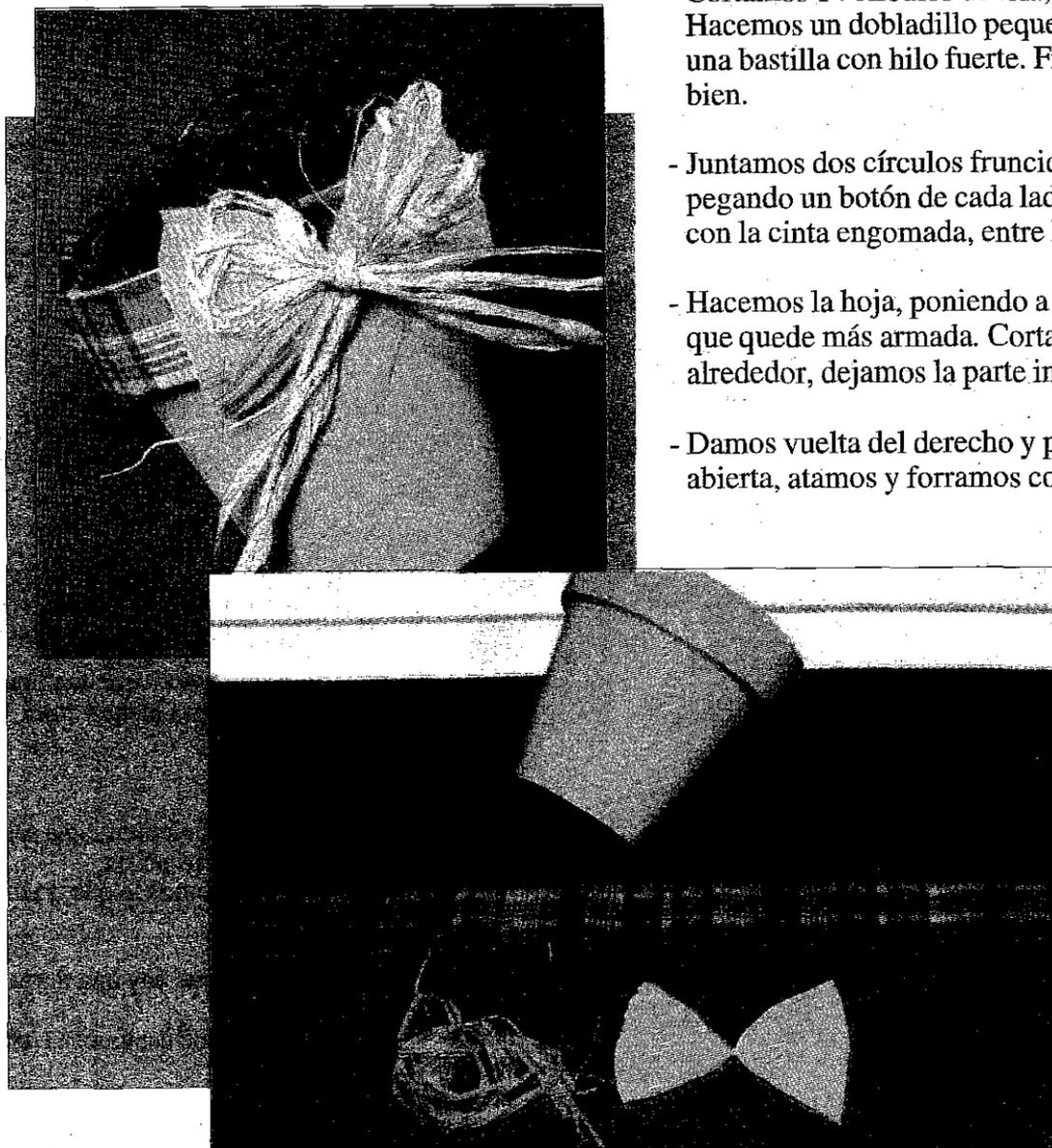
- 14 círculos de 15 cm. de diámetro en tela de algodón, diseño y colores variados.
- 15 cm. de tela verde lisa o estampada.
- hilo fuerte.
- aguja.
- 14 botones de 2 ó 4 agujeros.
- 1 maceta de 14 cm. de diámetro.
- alambre fino.
- cinta engomada.
- arcilla.
- espuma.
- entretela para pegar.
- pintura acrílica.



## Modo de hacer

- Cortamos 14 círculos de tela, calculando 2 por cada color. Hacemos un dobladillo pequeño en cada círculo y pasamos una bastilla con hilo fuerte. Fruncimos la bastilla, apretamos bien.
- Juntamos dos círculos fruncidos del mismo color y unimos pegando un botón de cada lado. Pasamos un alambre forrado con la cinta engomada, entre las dos flores.
- Hacemos la hoja, poniendo a la tela una entretela fina, para que quede más armada. Cortamos según el molde y cosemos alrededor, dejamos la parte inferior abierta.
- Damos vuelta del derecho y pasamos un alambre por la parte abierta, atamos y forramos con cinta engomada.

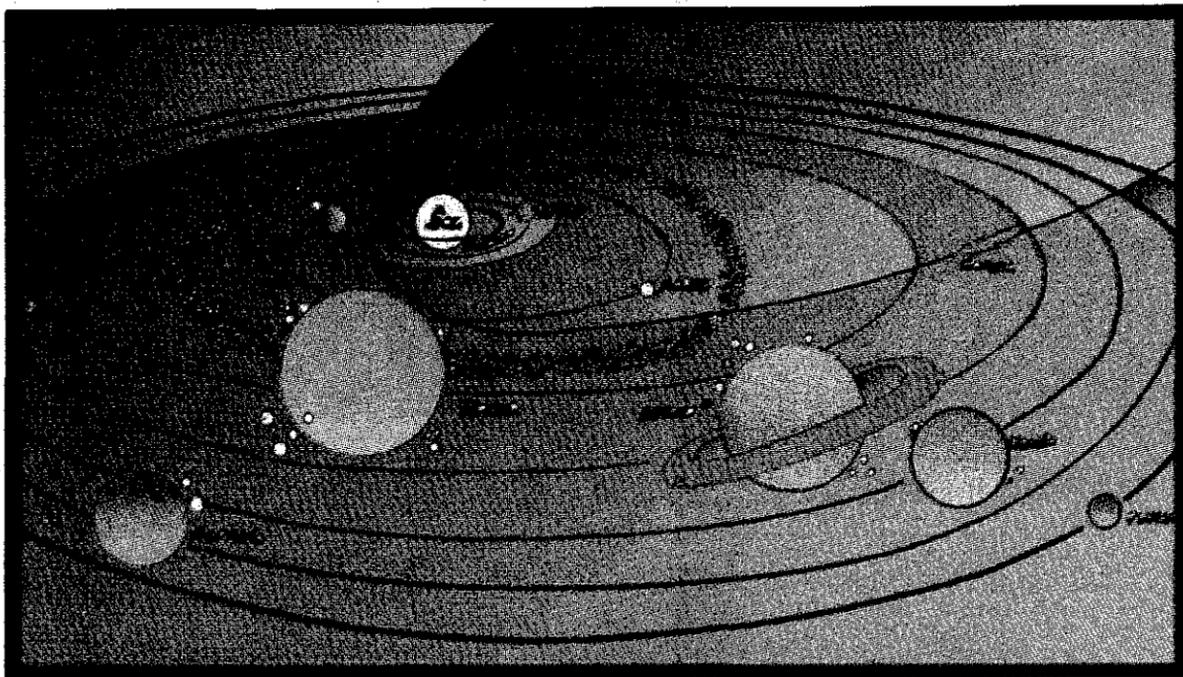
- Pintamos la maceta de un color que resalte. Una vez seca, le colocamos una cinta alrededor, elegimos una de las telas que utilizamos en las flores.
- Armamos la maceta poniendo en la base un poco de arcilla. Podemos cubrir con musgo u otro tipo de papel que tengamos a mano. Colocamos las flores y las hojas a diferentes alturas, formamos una planta florida.



# ÑANE ÑE'Ê GUARANI

## TEKOHA HA TESAIRÃ

### ARAPYE OIVA



\* ÑAMA'Ê TA'ÂNGARE HA ÑAMOÑE'Ê

\* ÑAMBOHOVAI

- Mbovypa oĩ kuarahyre ojeréva?
- Mbovy hápepa oĩ ñande yvy kuarahygui?
- Mba'épa oiko ojerevo yvy ijehe?

### Tembiaporã

Mbo'ehára, jahechauka ñande temimbo'ekuérape mba'éichapa ojere yvy.

1. Ñaikotevê manga, tataindy ha peteĩ inimbo.
2. Jahai peteĩ apu'a ha ñamyendy mbytépe peteĩ tataindy.
3. Ñamosã pe manga inimbo rehe ha upéicha ñambojere ijehe ha tataindyre. Upéicha jahechakuaa mba'épa oiko ñande yvy ndive.

## Ñamoñe'ê

Kuarahy niko tataindyicha avei oĩ mbytépe oku'e'yre.  
Manga ojogua upéicha yvype, ojereva ijehete ha kuarahyre.  
Yvy ojerévo ijehe jaguereko ára ha pyhare.  
Ojerévo kuarahyre jaguereko arahaku ha araro'y.  
Peteĩ ro'ype oiko irundy arajere.  
Péicha jaguereko arapoty, arahaku, araroguekúí, araro'y.

## Ñe'êpoty

Yvy marae'y jaheka

(J.A. Rausquinpe)

Jaháke!  
Ivaima ko'ê  
jaha jaheka kuarahy resê

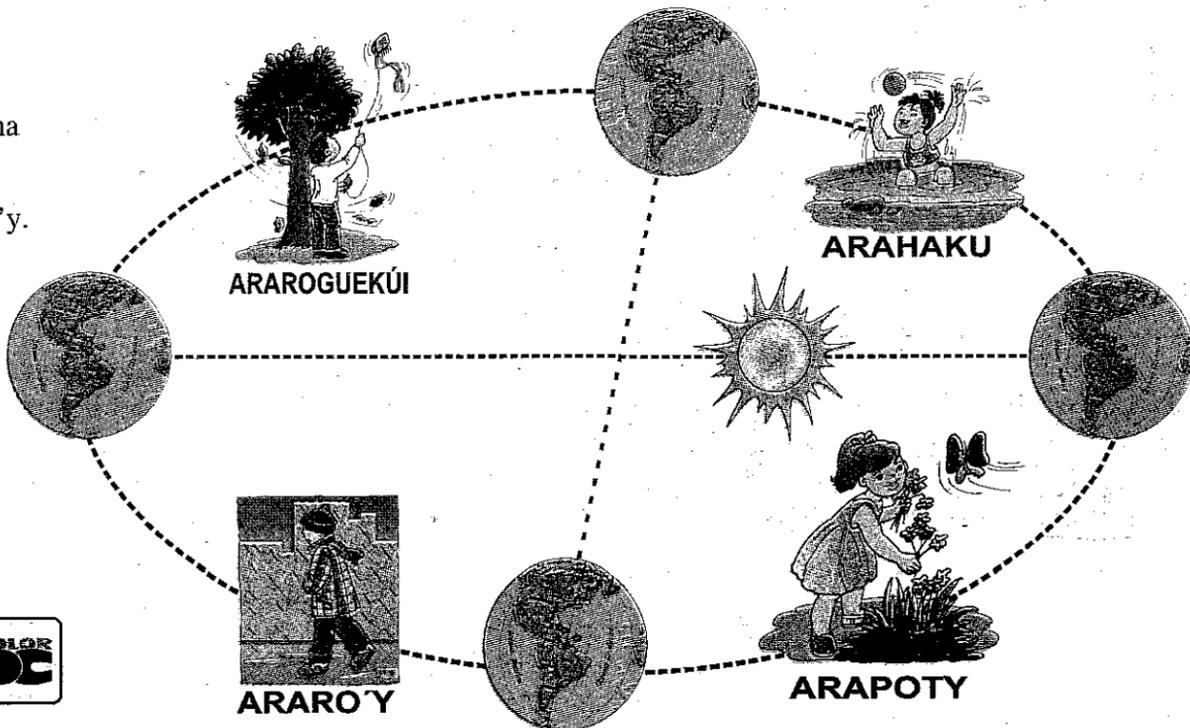
Jaháke!  
Tojapajeréi  
ñanepyrũgui ypa.

Jaháke!  
Oime ku yvy  
hũguyva eirete ha kamby  
-oje'e-  
ha yva.

Jaháke  
tosyĩ ñanepysãgui  
ka'aguy.  
(jaheka ku manove'y)

Jaháke,  
oiméje  
yvy marae'y  
osusuva kamby ryjúigui.

Jaháke!  
Ivaima ko'ê  
Jaha jaheka kuarahy resê.



## Busquemos la tierra sin mal

Vamos!  
ya está malo el día  
vamos a buscar el origen del sol

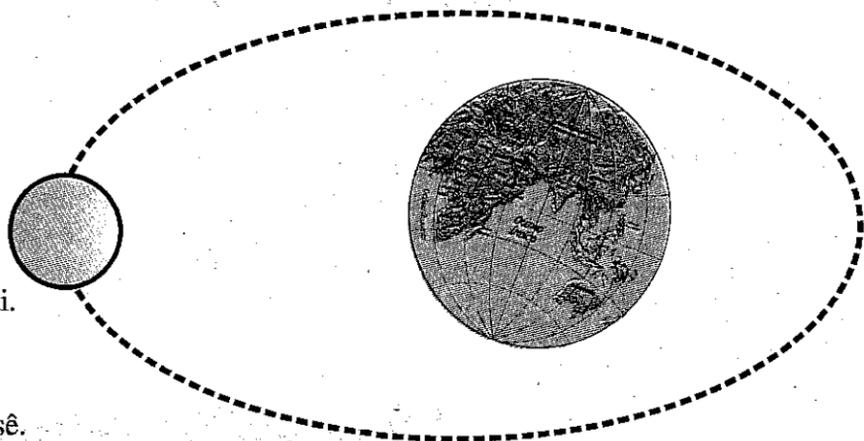
Vamos  
que a nuestro paso  
rueden los lagos

Vamos!  
Dicen que existe una tierra  
que sangra leche y miel  
y frutas.

Vamos  
Que se amedrenten la selva  
a nuestros pasos  
(Busquemos lo que no muere)

Vamos!  
Dicen que hay una tierra  
sin mal,  
repleta de espumosa leche

Vamos  
Ya está malo el día,  
vamos a buscar el origen del sol.





# KUATIA'ATÃ'I

Kuatia'atã'i ha'e marandu mbykymi ogueraháva ipype maitei, vy'apavê, pepirũ, térã aguije. Kuatia'atã'ime ojehaiva'erã mávape oho, oje'eséva mbykymi, teraguapy, arange, ñepyrũmby, hete, paha.

## IKATU JAHAI KUATIA'ATÃ'I

Omboaguijéva Omomarendúva  
Omomaiteíva Ombovy'apavéva?  
Oipepirúva

## Ñe'ëndy'i

pepirũ = invitación, vy'apavê = felicidades, teraguapy = firma, maitei = saludos, aguije = gracias, marandu = aviso, mensaje, informe.

## TECHAPYRÃ

Edu  
Che maite ndéve guarã

Kola

Ka'akupe, 13-jasyporundy-1997me

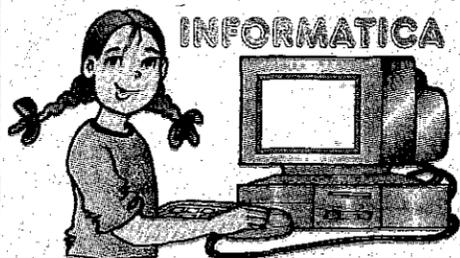


## Aguije rehegua

Chéla  
Romoguahé ndéve ore aguije, ore pytyvõ  
haguére tembiapópe.

Lulu ha Teo

Paraguay, 28 jasyra 1997me



# Sistema operativo DOS

Cuarta Parte

Podemos llegar a tener millones de ARCHIVOS en nuestro computador, y sabiendo que los DIRECTORIOS o CARPETAS sirven para guardar y clasificar los ARCHIVOS y a su vez otros DIRECTORIOS, pasaremos a centrar nuestra atención en los ARCHIVOS, pues son ellos los que contienen la información real que vamos almacenando y que es de nuestro interés.

Tratemos en este momento de concentrar nuestra atención, pues el tema que viene a continuación suele ser el más áspero de todo el DOS: los comandos internos y externos y los comodines. Si llegamos a comprender este maravilloso, pero muchas veces complicado idioma, habremos dado un gran salto dentro de nuestro estudio, pero muchos dirán que ya no vale la pena estudiar estas cosas, que ya están pasadas de moda. Una cosa podemos decirles a estas personas: todo y absolutamente todo lo que hace un programa de PC, cualquiera que este sea, es invocar a los comandos del DOS a fin de que este administre sus archivos y los organice, ni aun, y muchos dirán lo contrario, el Windows 95 pudo divorciarse por completo del DOS, sigue muy dentro de él, formando parte de su ser, les guste o no les guste, pero sigamos, pues no es hora de pelear.

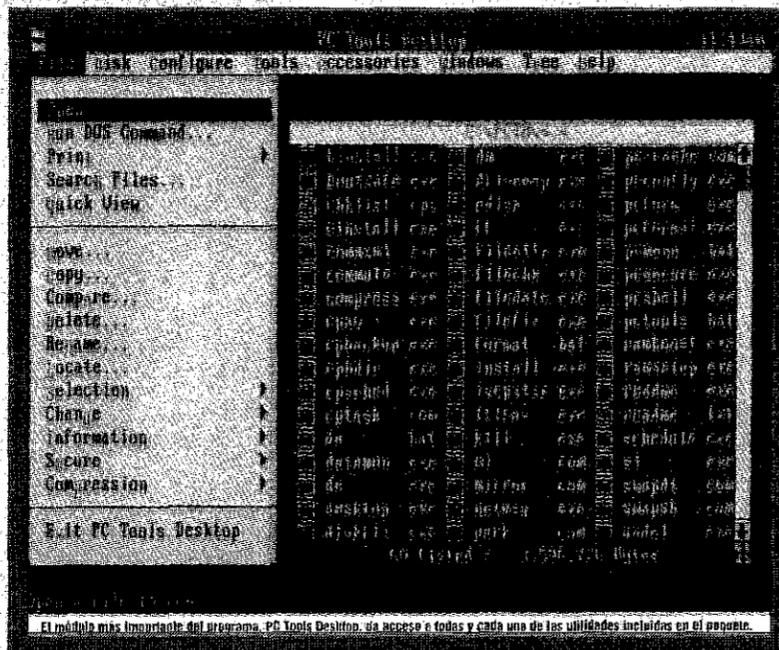
Para poder seguir nuestro estudio, solo pasaremos a citar un solo comando del DOS con el cual trabajaremos y construiremos nuestros ejemplos. Este comando es el DIR, el cual se encarga de desplegar la información que se encuentra almacenada en

cualquier medio magnético, sea este un disco duro o disquete. Las unidades de discos tanto flexibles (disquetes) como duras (discos duros) poseen un nombre con el cual el Sistema Operativo las identifica. Esos nombres son bien cortitos, solo una letra seguida de dos puntos. Ej. A:, donde "A" es el nombre de la unidad y el dos puntos le indica al DOS que no es un archivo o directorio que tiene un nombre de una sola letra, sino que es una unidad de disco ¿Se entiende? Las disqueteras, que solo pueden ser dos en una PC, llevan como nombre A: y B: respectivamente, donde la unidad A: es la principal. A partir de la letra C: hablamos de unidades de discos duros y de discos compactos. Si escribiera en el teclado de la computadora, estando frente a la entrada de comandos del DOS (que de por sí ya lleva un nombre muy raro, "PROMPT", y que generalmente indica la unidad en la que nos encontramos y que tiene un aspecto como este: A:o C:donde el "indica en qué parte de esa unidad nos encontramos. No se preocupen, después estudiamos eso), por ejemplo, DIR y luego pulsara la tecla Enter, se desplegarían todos los archivos y directorios que se encuentren en ese lugar. Otro ejemplo, si estuviera en la unidad C: dentro del directorio o carpeta WINDOWS el PROMPT tendría este aspecto: C: y si escribiera DIR y luego pulsara Enter se desplegaría todos los archivos y directorios que tuviera esa carpeta. Fácil ¿No? El cómo entramos o salimos de una carpeta o directorio es un tema del que hablaremos más adelante,

pero podemos adelantar que dicho trabajo también se realiza con comandos del DOS.

El comando DIR posee lo que se llama "parámetros", que sirven para mejorar la consulta y el despliegue de la información que el mismo produce. La forma en que estos "parámetros" son utilizados la veremos más adelante. Por ahora sabemos que exist-

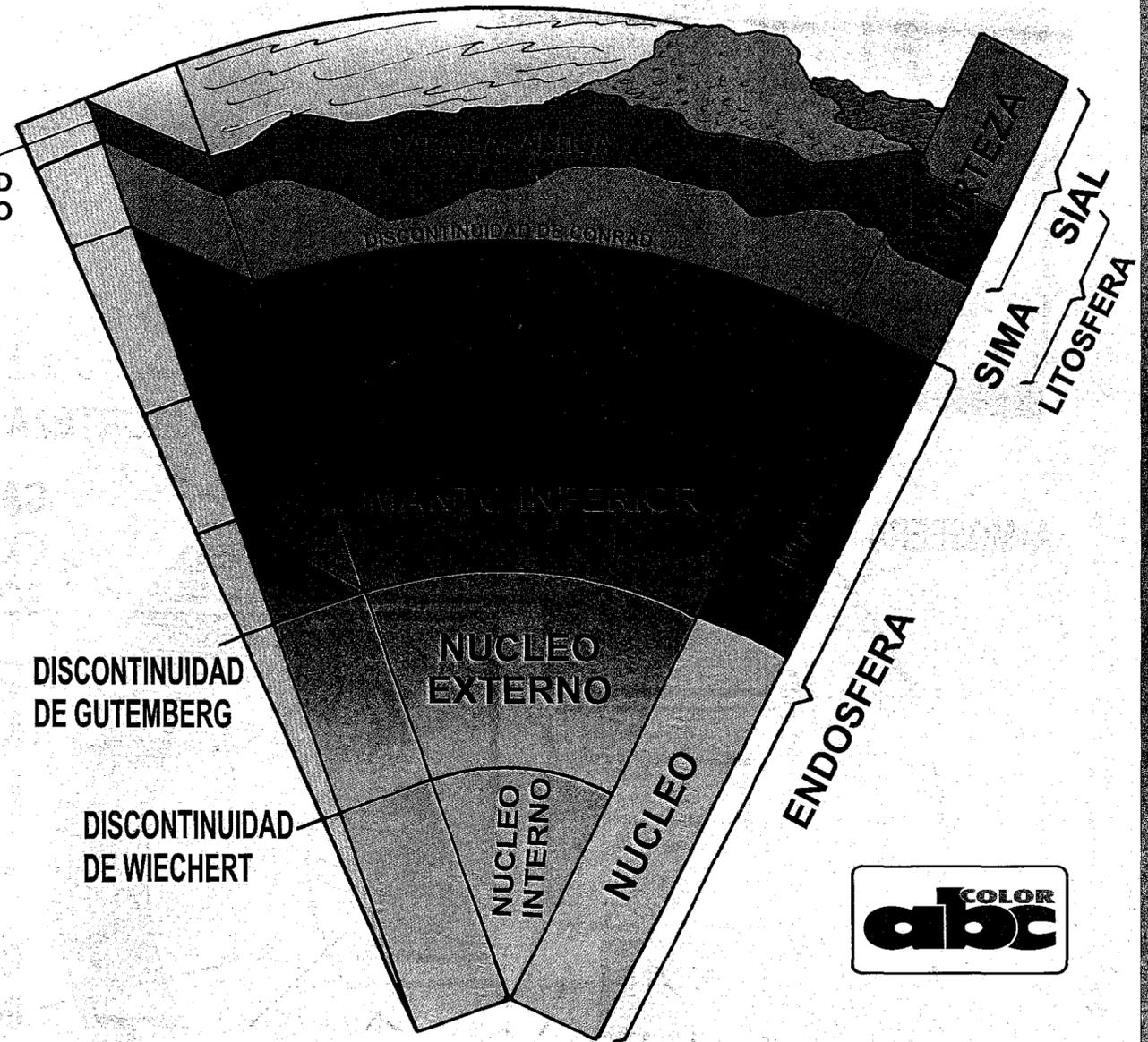
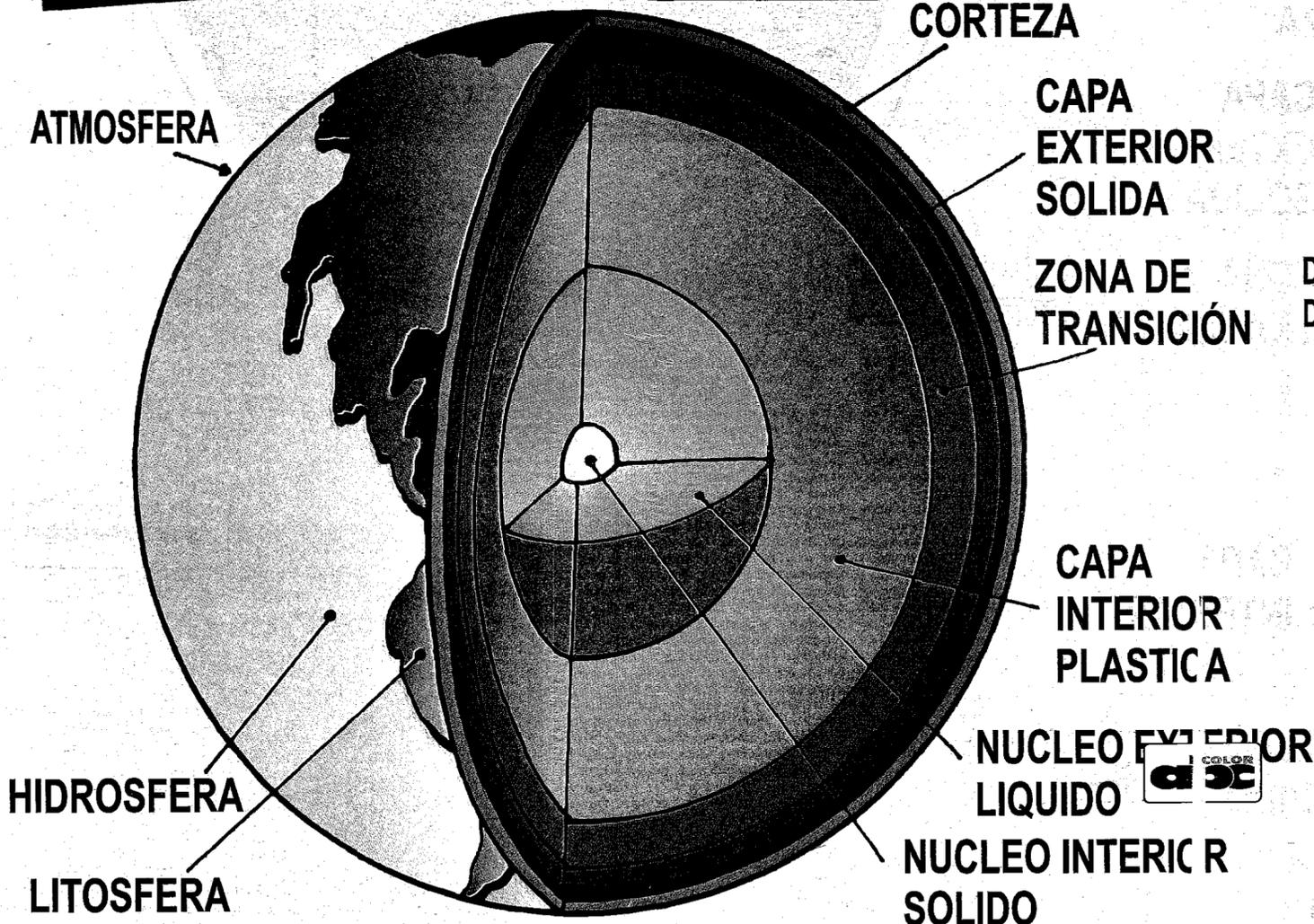
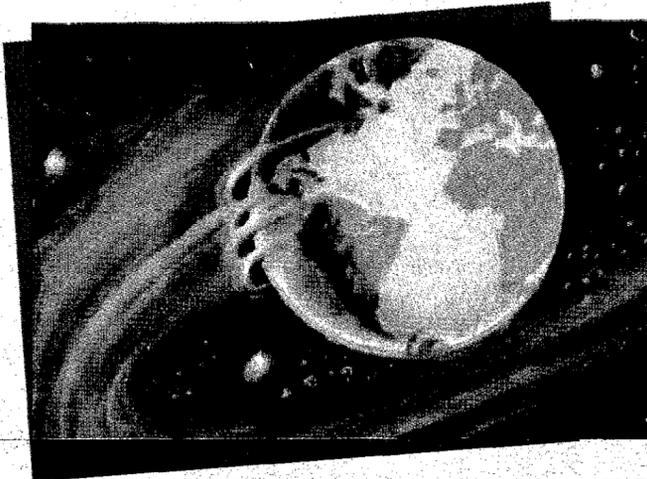
ten ARCHIVOS y DIRECTORIOS y que los mismos tienen un NOMBRE y una EXTENSION que, en el caso de los DIRECTORIOS, no es común utilizar una extensión; también sabemos lo que hace el comando DIR del DOS y que las unidades de discos de nuestra computadora tienen nombres especiales. No se pierdan los próximos números. Hasta la próxima.





# ESTRUCTURA DE LA TIERRA

COLECCION PARA EL MAESTRO



La Tierra está compuesta de tres partes principales: la **litósfera**, que está formada por la parte sólida; la **hidrosfera**, que componen las aguas de todos los océanos, ríos, arroyos, lagos, etc. que cubren un 70% de la corteza terrestre; y la **atmósfera**, que es la capa de aire que rodea al planeta.

La porción sólida del planeta Tierra puede dividirse en tres grandes zonas que, desde el interior al exterior, son el núcleo, el manto y la corteza.

El núcleo consta de una zona más in-

terna, de unos 1.270 Km de espesor, y al parecer sólida, y una externa de 2.200 Km que es fluida y está a temperatura algo menor. Ambas formadas fundamentalmente por hierro y níquel.

Por encima del núcleo se sitúa el **manto**. Se divide en las siguientes capas: el manto inferior, de 1.000 Km a 2.900 de espesor; el intermedio o zona de transición: de 200 Km a 1.000 Km de profundidad, y el manto superior, de unos 20 Km. Los principales componentes son los silicatos de magnesio y de hierro y supone

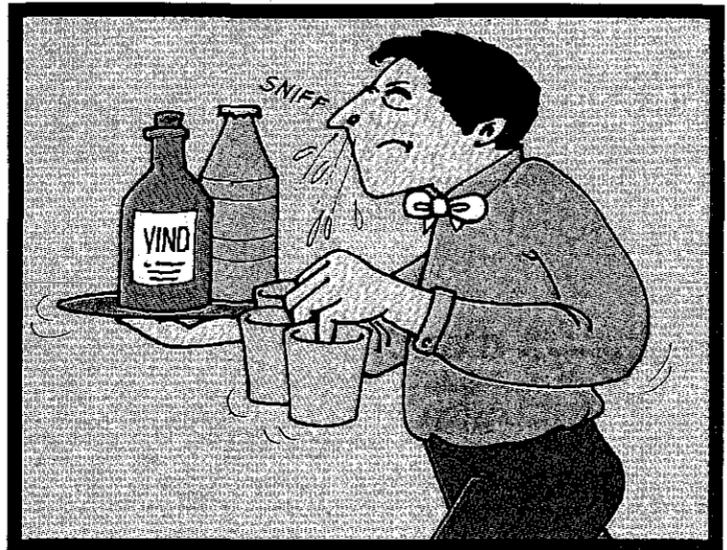
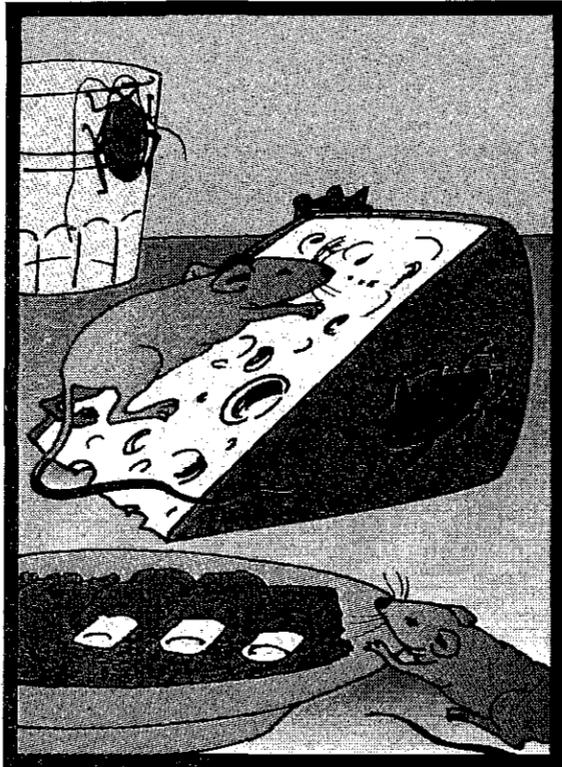
cerca del 82 por ciento del volumen total terrestre.

Por fuera, y en contacto con la atmósfera, está la **corteza o litósfera**, es la capa superficial sólida del planeta. Está formada por una parte que forma los continentes y otra parte sumergida y constituye el fondo de los océanos. Se calcula que la parte continental tiene un espesor de 35-40 Km y la que forma el fondo de los océanos tiene un espesor máximo de 10 Km. Actualmente se aprecian tres zonas distintas en la corteza terrestre: la superior, la media y la inferior.

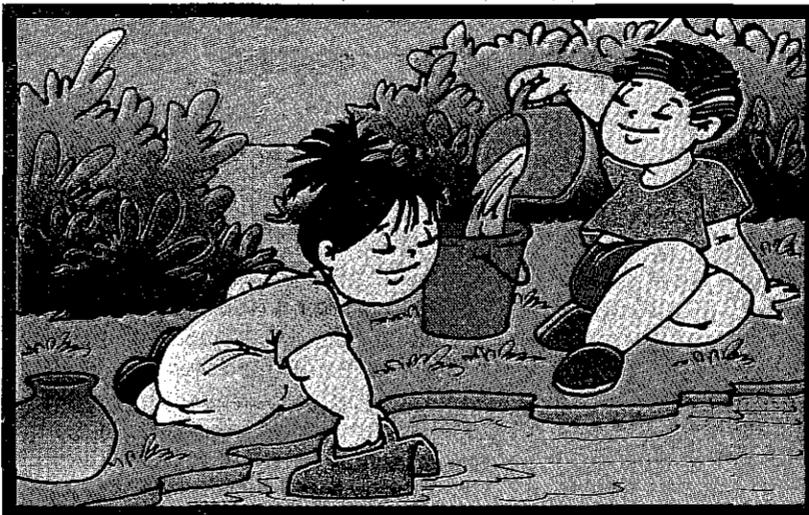
4º GRADO

# FUENTES DE CONTAMINACION DE

# ALIMENTOS



Muchas enfermedades son provocadas por la ingestión de alimentos en mal estado o contaminados. Los alimentos pueden llegar a nuestras manos contaminados ya desde el lugar donde se producen, en el traslado o desde los puestos de venta. Sin embargo, también puede ocurrir que compramos alimentos en buen estado y por no cumplir con las reglas higiénicas en el manipuleo de los mismos, somos nosotros quienes los contaminamos.  
¿Cómo evitaríamos la contaminación de alimentos, según las situaciones presentadas en esta página?

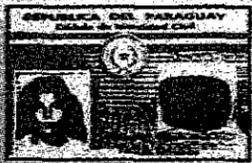
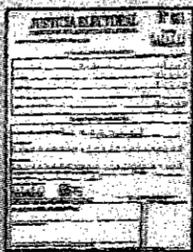




Tu libertad de elegir, más la justicia, es igual a democracia.

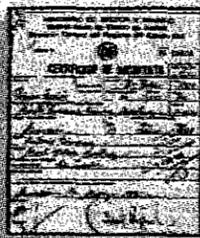
Por eso, inscribete para **votar**

Para poder votar y elegir a las autoridades nacionales y departamentales tenés que estar **inscrita** en el Registro Cívico Permanente.



Con tu **cédula de identidad** te anotás en el local del **Registro electoral** de tu distrito, los días **sábados, domingos y feriados** de 8 a 16 hs.

Si **no tenés** la **cédula de identidad** podés gestionarla en las oficinas del **Departamento de Identificaciones**. Tenés que presentar la **partida de nacimiento** que se obtiene en las oficinas del **Registro Civil**.



**26**  
**Oct.** **97**

Tenés tiempo hasta el **26 de octubre de 1997.**



Conquistamos la libertad, le toca el turno a la democracia



tu libertad de elegir

**+**  
**justicia =**  
**democracia**

**X** eso  
**inscribite**  
**para**  
**votar**

**DECIDAMOS**  
CAMPANA  
POR LA EXPRESION  
CIUDADANA

Conquistamos la libertad, le toca el turno a la democracia.

**¡INSCRIBITE!**

para votar por mi.

Porque los niños tenemos derecho a un país mejor. Un país que elegrán los que van a votar. Estas personas votaran por mi



Nombre y apellido	Está inscripta en el RCP	C.I.Nº
.....	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO	.....
.....	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO	.....
.....	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO	.....
.....	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO	.....

Campaña **Tu voto decide el futuro**



Para tener a mano siempre

**Servicios a la comunidad**

**BOMBEROS VOLUNTARIOS**  
DISQUE EL NUMERO  
**132**  
**URGENCIAS**

**POLICIA**  
**130**  
**S.O.S.**

**PRIMEROS AUXILIOS**  
**204 800**  
**URGENCIAS**

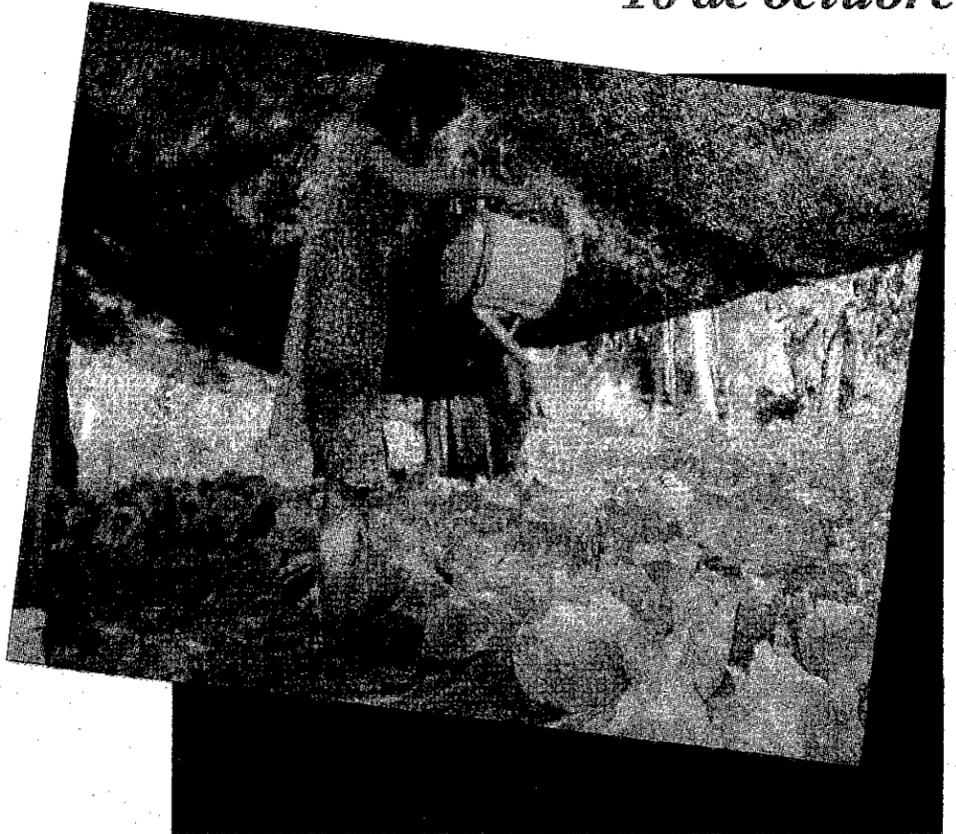
Materiales de la Campaña de Inscripción

**Recordación**

16 de octubre

# DIA MUNDIAL DE LA ALIMENTACION

## “INVERTIR EN LA SEGURIDAD ALIMENTARIA”



“Con ocasión del 17 Día Mundial de la Alimentación, celebramos este año el 52º aniversario de la fundación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. El tema del Día Mundial de la Alimentación de este año, “Invertir en la Seguridad Alimentaria”, pone de relieve la necesidad de fomentar las inversiones que permitan alcanzar la seguridad alimentaria para todos.

**EL TRABAJO DE UNA MUJER NUNCA TERMINA**



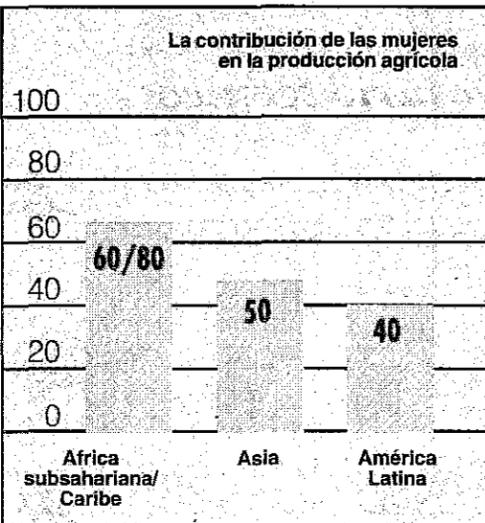
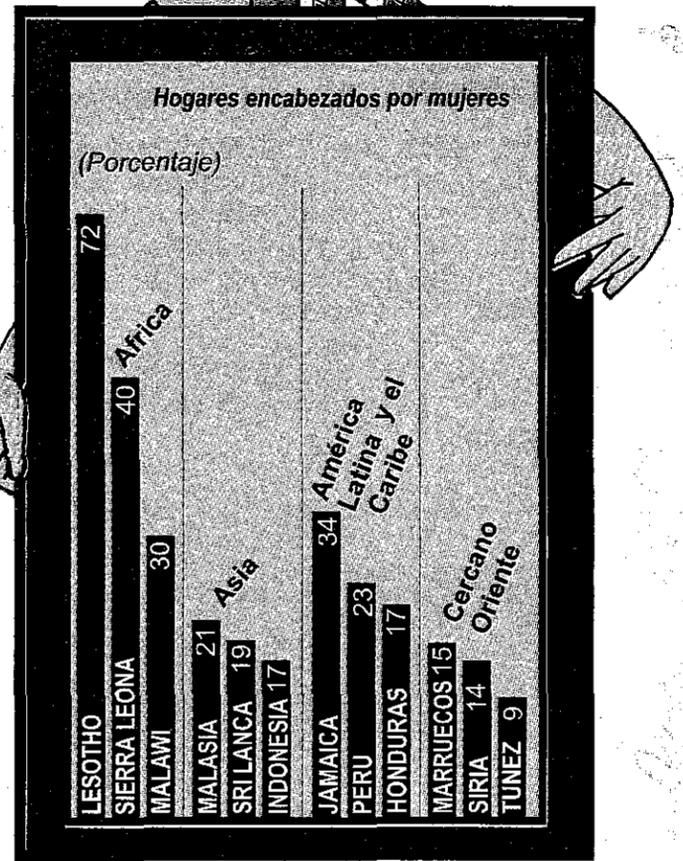
- cuidar a los niños
- recoger leña
- acarrear agua
- cocinar
- elaborar los alimentos
- comercializar los productos agrícolas
- cuidar de los cultivos
- cuidar de los animales
- hacer tejidos y productos artesanales

“Con el lema, ‘Invertir en la Seguridad Alimentaria’, destacaremos la necesidad de crear condiciones e incentivos adecuados que fomenten la inversión pública y privada para incrementar la disponibilidad de alimentos y garantizar a todos el acceso a los mismos. Reconoceremos también el papel decisivo de los agricultores, los productores, los trabajadores del campo y particularmente las mujeres del medio rural, que contribuyen de modo sustantivo a la preparación de los suelos, los sistemas de abastecimiento hídrico, el equipamiento, el manejo del ganado y la reforestación.

“Al mismo tiempo, se necesitan inversiones de los sectores público y privado en infraestructuras de almacenamiento, distribución y comercialización de alimentos, así como de transporte y comunicaciones.

“Asimismo, es imprescindible invertir en el desarrollo de los recursos humanos del sector agrícola en materia de capacitación, investigación y extensión, crédito, educación nutricional y seguridad de los alimentos”.

**Mensaje del director de la FAO**



## Las mujeres alimentan al mundo

“Las mujeres cumplen una función decisiva para la seguridad alimentaria familiar y nacional. En las zonas rurales, donde reside la mayor parte de la población mundial aquejada por el hambre, son ellas quienes cultivan la mayoría de los productos destinados al consumo doméstico y las principales

encargadas de la preparación, el almacenamiento y la elaboración de los alimentos. También cuidan del ganado, se ocupan de la recolección de alimentos, forraje y leña y administran el suministro de agua para el hogar, además de aportar la mayor parte de mano de obra necesaria para las actividades posteriores a la co-

secha. Y, sin embargo, ocurre con frecuencia que su trabajo no goce del debido reconocimiento y que no dispongan del poder necesario para acceder a los recursos, a la capacitación y a la financiación”.

**Material proporcionado por la Organización de las Naciones Unidas**

# España AMBIENTAL

## MODELO DE PROYECTO EDUCATIVO MEDIOAMBIENTAL APPLICABLE

La educación ambiental es un proceso y una forma para alcanzar metas de protección espacial.

Hablamos de políticas y estrategias aplicables para cada realidad en nuestra sociedad, como los proyectos sobre reforestación, recuperación de nacientes, concientización ciudadana, dignas de aplaudir, admirar e imitar.

Para reducir la problemática ambiental y ecológica e incentivar cada vez más la planificación y ejecución de pequeños y grandes proyectos en las instituciones educativas y comunales, les presento un modelo de proyecto educativo-medioambiental.

En educación indiscutiblemente hay varias prioridades, sobre todo con la implementación de la Reforma Educativa, pero dentro del marco práctico existen las llamadas necesidades inmediatas, donde las ciencias ambientales deben tornarse como punto de partida, ya que se ocupan de la relación del ser humano con su entorno natural y artificial.

**Nombre del proyecto: Construcción del Compostero.**

**Objetivos:**

1. Relevar necesidades, elementos e intereses para la ejecución del proyecto.
2. Comprender que la educación ambiental debe partir de situaciones concretas y próximas que la comunidad percibe.
3. Concientizar sobre la necesidad de montar un compost orgánico para la propia vida y ayudar a sustentar que degradar los sistemas que sustentan la vida en la tierra.

**Metas:**

1. Construcción del compostero
2. Mantenimiento continuo como fuente de sustento.
3. Apreciación del espacio.

**Fundamentación:**

La educación debe ir implementando aspectos positivos y útiles para crecer cada vez más en el aspecto medioambiental por ser uno de los componentes fundamentales de la Reforma Educativa. Está la gran necesidad de experimentar en instituciones educativas y comunales el aprovechamiento de desperdicios orgánicos de alto valor nutritivo, montando un compostero acorde al medio. Sabemos que todo lo que los árboles retiran de la tierra para formar su follaje, tallos, raíces, ramas, flores y frutas retorna a la tierra cuando esas partes completan su ciclo de vida. Este es el humus, el abono de los bosques, un compost hecho por la naturaleza.

**Desarrollo**

1. Limpieza del lugar.



2. Delimitación del espacio.
3. Preparación del cimientó.
4. Levantamiento de paredes.
5. Colocación de puertas y tapas.

Herramientas, materiales y recursos a ser utilizados: ladrillo, cemento, varillas de hierro, piedras, arena, pala, azada, martillo, clavos, madera, metro, postes pequeños, balde, cuchara de albañilería, agua, mano de obra.

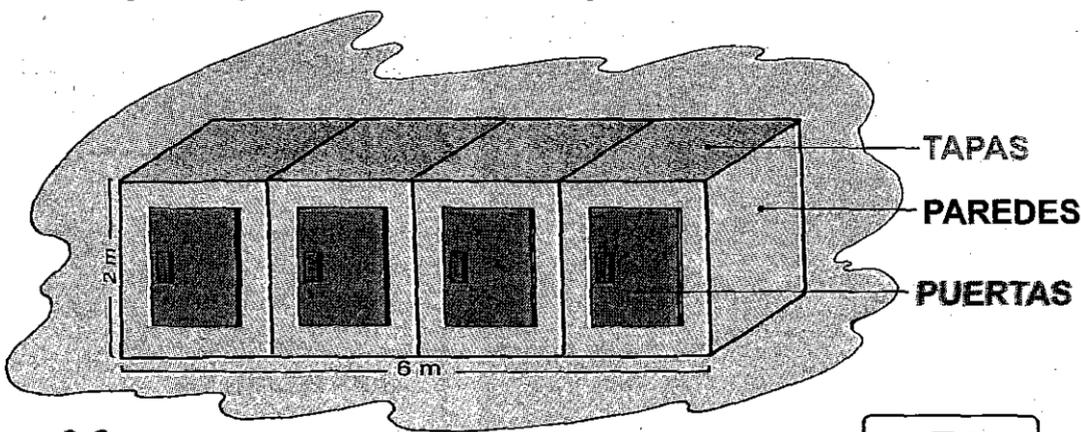
**Presupuesto: De acuerdo a la dimensión.**

**Información sobre el compost (o compuesto)**

El compost, por ser mezcla de materiales vegetales y/o animales, es mejor cuanto más variado es. Lo importante es aprovechar todo lo que sobre, como restos de huerta, del gallinero, chiquero, establo, jardín, de la cocina, etc.

Una vez cargado el compostero, la descomposición de la materia orgánica es realizada por organismos y microorganismos vegetales y animales: bacterias, lombrices, hongos, hormigas, cienpiés, cucarachitas y otros, como seres vivos requieren agua y aire, por lo que los vegetales y otros materiales deben estar húmedos. El tiempo de descomposición, que es de 3 a 4 meses, se ajusta a requerimientos necesarios. Para saber si el compost está listo, hay que examinarlo bien. El mismo está seco, oscuro con olor agradable y bien homogéneo. El compost tiene la misma utilidad que el estiércol de corral. La dosis recomendada es de 2kg./m<sup>2</sup>.

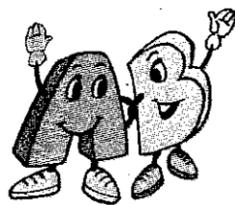
Los elementos químicos que puede contener un compost: calcio, potasio, magnesio, fósforo, hierro, cobre, zinc, manganeso, otros; por lo que un compost se puede considerar como abono natural de alta calidad y rica composición.



**Glosario técnico**  
 Humus: abono  
 Compost: compuesto  
 Entorno: medio ambiente

Prof. Isabel Rojas Ecurra  
 Medioambientalista

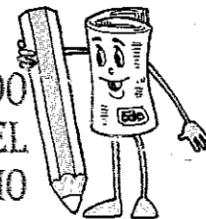




Comunicación

# ¿QUE SABEMOS DE EL NIÑO?

TRABAJANDO  
CON EL  
DIARIO

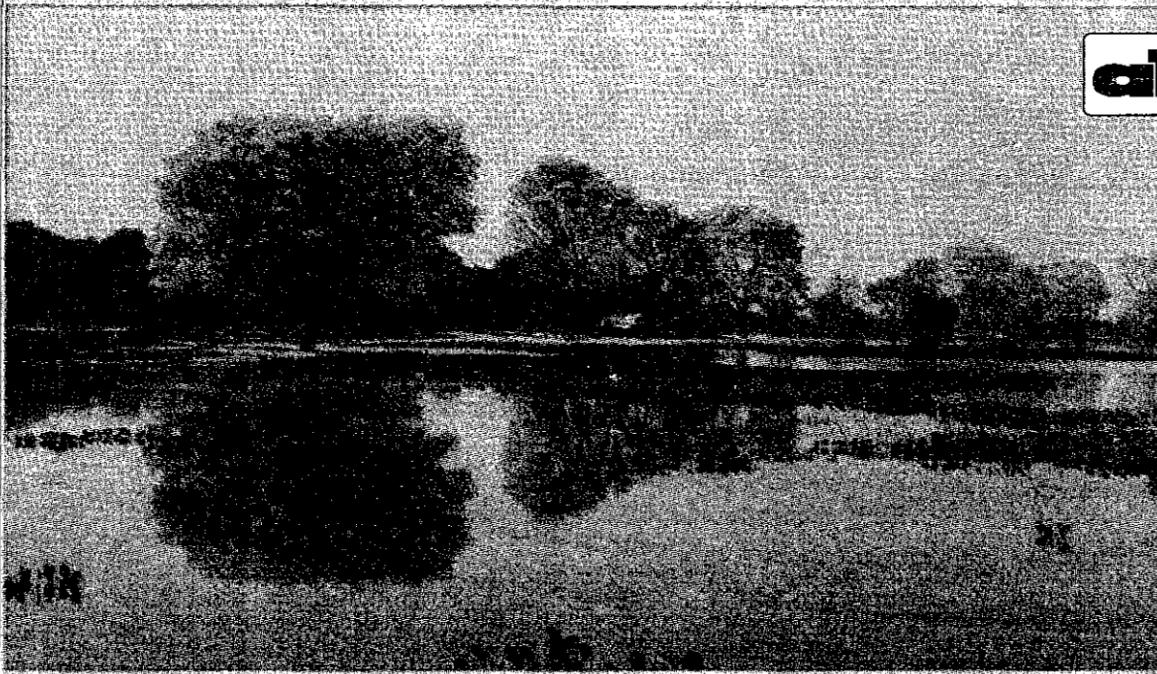


Como bien lo dice el copete de la nota, el fenómeno "El Niño" está en boca de todos. Y este interés que tienen los niños por el tema lo podemos aprovechar para desarrollar contenidos curriculares. Presentamos algunas sugerencias que pueden ser llevadas a la práctica por los docentes en clase.

## EL FENÓMENO NO AFECTARÁ MAYORMENTE A NUESTRO PAÍS

# "El Niño" y las grandes crecientes del Paraguay

Ultimamente "El Niño" está presente en todos lados, en la radio, la televisión, los periódicos y hasta en las rondas de teneré, generando una suerte de fobia. Según un informe de la Dirección de Hidrografía y Navegación de la Armada paraguaya, este fenómeno climático no tendrá efectos significativos sobre nuestro país ni sobre el río Paraguay.



Las inundaciones del bajo Parana se encuentran sin precedentes a la espera de la época de lluvias, que podría ocasionar un momento en el volumen del río Paraguay.

### ALGUNAS DE LAS VARIACIONES MENSUALES EN EL PARAGUAY

ESTACIÓN	PRECIPITACIÓN	TEMPERATURA
Ladaria	8,53 metros	abril/88
Dolmará	8,43 m	mayo/88
Bahía Negra	5,34 m	junio/88
Bahía Chiriquí	3,60 m	julio/88
Mariano	9,71 m	agosto/88
Villera	9,32 m	septiembre/88
De la Victoria	8,57 m	octubre/88
Concepción	8,88 m	noviembre/88
Paraná	8,97 m	diciembre/88
Acauá	9,01 m	enero/89
Villita	9,84 m	febrero/89
Curatí	9,90 m	marzo/89
Albarrín	10,71 m	abril/89
El Estero	10,08 m	mayo/89

El fenómeno de "El Niño" se forma cuando aumenta la temperatura de las aguas del océano Pacífico. Los científicos estiman que ese aumento en el Pacífico Ecuatorial es de cuatro grados aproximadamente, lo cual produce un aumento en la evaporación y por consiguiente mayor cantidad de lluvias en algunas regiones y sequías en otras.

El clima meridional va cambiando por la deforestación, el aumento del agotamiento de la capa de ozono y la contaminación ambiental. El "efecto invernadero" es un ejemplo de la concentración del calor producido en las grandes ciudades que hacen crecer la temperatura atmosférica que hasta podría incidir sobre los casquetes polares ártico y antártico.

El fenómeno de "El Niño" afecta principalmente a países de la costa pacífica: Chile, Perú, Ecuador, Colombia, Nicaragua, El Salvador, Panamá, México, Estados Unidos, Canadá en América. Además a Japón, China, Vietnam, Indochina, Malasia en Asia y Nueva Zelanda y Australia en Oceanía.

**EL PARAGUAY**

Según el informe de la Armada Nacional, se presume que al Paraguay no le afectará el fenómeno de "El Niño" porque la cordillera de los Andes actúa como una formidable barrera evitando el paso de los sistemas meteorológicos del Pacífico al corazón de Sudamérica o a la costa Atlántica. En 1983, el fenómeno coincidió con grandes lluvias en la zona Atlántica, lo que hizo que se elevara el nivel del río Parana, creando inundaciones en las riberas de los ríos Parana y Paraguay hasta Asunción.

El río Paraguay se sumó por ser retenido por el río Parana. Este fenómeno se dio solamente hasta Asunción, al Norte ya no hubo inundación. Por eso se supone que la coincidencia de "El Niño" fue casual. No está científicamente comprobado que el fenómeno afecte a nuestro país, si bien no se descarta una nueva coincidencia.

Tras la habilitación de la

represa de Yacyretá, difícilmente se darán las mismas condiciones de la creciente del '83 porque la hidroeléctrica se constituye en un regulador del volumen del agua.

### CONCLUSIONES

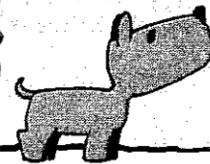
- Según un análisis de las aguas del río Paraguay en las últimas tres décadas, se puede concluir que:
1. Las crecientes del río Paraguay en nuestro país coinciden con los meses de invierno.
  2. El nivel medio del río hasta la década del '80 fue de un metro aproximadamente. Hasta la década del '70 fue de aguas bajas o secas. Desde la década del '80 estamos en períodos de aguas altas.
  3. No se puede decir que la creciente del '83 fue consecuencia de "El Niño" porque las mayores crecientes se han observado por tiempos del río Paraguay en diferentes años (ver infografía).
  4. Las inundaciones y sequías serán solo producidas por el comportamiento natural en relación al régimen de lluvias sobre la cuenca. No se descarta la posibilidad de que en este verano y en promedio aumente la cantidad de precipitaciones pluviales, con lo que aumentaría el nivel normal de los ríos, pero no de manera significativa.

### Pasos a seguir

- \* Comentamos sobre lo que ya se sabe del tema.
- \* Ampliamos las informaciones y datos leyendo en forma silenciosa la nota.
- \* Dialogamos sobre lo leído. Resaltamos nuevos elementos adquiridos.
- \* Buscamos en el diccionario el significado de palabras desconocidas.
- \* Reemplazamos las mismas en el texto por un sinónimo adecuado.

### Elaboramos cuadros donde explicamos brevemente los puntos resaltantes:

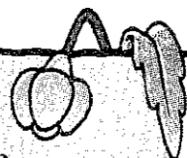
- \* En qué consiste el fenómeno de "El Niño".
- \* Causas por las que el clima va cambiando.
- \* Países que principalmente serán afectados.



### Resumimos la explicación sobre cómo afecta este fenómeno al Paraguay

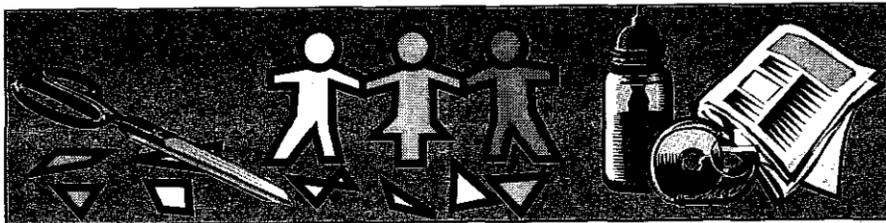
### Esquemizamos en oraciones breves las conclusiones a que llega la nota.

Después de haber analizado la nota estamos en condiciones de redactar un nuevo titular, copete, volanta y epígrafes.



En la escuela el uso del diario proporciona actualidad y proximidad a las temáticas estudiadas, favoreciendo la interactividad entre alumnos y el profesor, contribuye para desarrollar habilidades y el espíritu que con aplicaciones diferentes para abordar el mundo y en forma coordinada. Los estudios en pequeña escala realizados en el Brasil coinciden en esas conclusiones metodológicas fijadas por la moderna pedagogía.

## EL USO DEL DIARIO EN LA ESCUELA (AÑO VI)



# 5 principios para un aviso publicitario atractivo y eficaz

En esta cuarta entrega sobre nuestra propuesta específica de cómo utilizar los avisos publicitarios que aparecen en los diarios para educar a nuestros niños como consumidores, centramos la atención sobre algunas cualidades especiales que deben reunir esas informaciones para que sean atractivas y cumplan eficazmente con su cometido.

### UN AVISO ATRACTIVO

Proponemos a nuestros amigos docentes entrar directamente en tema de la siguiente manera: hojeamos los diarios en clase y elegimos entre todos un aviso publicitario que nos haya llamado mucho la atención, y ni siquiera sabemos por qué. Averiguamos las posibles causas.

¿Por qué será que elegimos este aviso?: a) ¿Será por las palabras que utilizó en su redacción? b) ¿Será por algún logotipo o dibujo especial? c) ¿Será por el color? d) ¿Será por el tamaño? e) ¿O por el producto que ofrece?

A partir de todas las respuestas obtenidas a los interrogantes, ¿qué cosas, nos parece, deberá incluir necesariamente un aviso para llamar la atención del lector?

### CINCO PRINCIPIOS

Los avisos en un diario tienen características propias:

- a) Atraen la atención del lector desde su diseño y contenido.
- b) Reflejan las ventajas del producto ofrecido.
- c) Despiertan el interés por tal artículo o mercadería.
- d) Persuaden al público para la compra del producto.

e) Promueven y provocan una acción en el consumidor.

### TRABAJO DE VERIFICACION EN EQUIPO

Trabajando en equipos, recordemos de nuevo todos los avisos que aparecen en el diario para descubrir de qué manera se verifican esos cinco principios citados en cada uno de ellos.

Si hay tiempo todavía, seleccionamos los mejores avisos que reúnan todos los principios y logran, por ello, eficacia en su objetivo. Para ello, podríamos seguir trabajando en equipos.



## Integración de áreas

### Distribuyen semilla de algodón en San Pedro

SAN PEDRO DE YCUAMANDYU (Alfredo Molinas, corresponsal). Un total de 3.600 bolsas de semillas de algodón se comenzó a distribuir a los productores de cinco distritos del departamento de San Pedro. La entrega de las semillas está a cargo del Crédito Agrícola de Habilitación (CAH). Serán beneficiados los prestatarios del ente y otros agricultores interesados.

Las semillas de la variedad argentina guazuncho, de alto poder germinativo, fueron entregadas a labriegos de San Pedro de Ycuamandyyú, Nueva Germania, Tacuatí, Puerto Antequera y San Pablo. La siembra citada ya fue utilizada en la campaña anterior en esta zona y se obtuvieron buenos resultados.

El Ing. Agr. Héctor Medina, jefe regional del CAH, informó que el valor germinativo de esta variedad es del 70%. "Además es una semilla tratada y los cultivos no precisa-

rán de insecticidas hasta antes de los 30 días de haberse iniciado la siembra", expresó.

El funcionario explicó que la intención del CAH es llevar a la práctica una siembra concentrada para evitar daños mayores por culpa del picudo. "Queremos que la siembra se realice si es posible en un mismo tiempo porque de esta forma resulta más difícil que se registre un ataque del picudo", manifestó el Ing. Medina.

El jefe regional indicó que el costo de cada bolsa de semilla es de 500.000 guaraníes y la forma de pago ya está establecida en el plan de trabajo que presentaron los usuarios, que tienen tiempo de pagar hasta el 1 de mayo del '98, sin aumento del interés.

"Los agricultores que no son asociados del CAH igual pueden adquirir las semillas de nuestra institución sin dificultad alguna pagando en forma adelantada", explicó.

## Cosechamos lo sembrado



Veamos un poquito qué recordamos de las lecciones desarrolladas en clase. Para ello utilizaremos el siguiente artículo extraído del diario ABC Color.

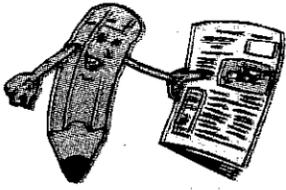
Un total de 36.000 bolsas de semillas serán distribuidas entre los productores de cinco distritos. ¿Cuántas le corresponden a cada distrito?

El jefe regional indicó que el costo de cada bolsa de semilla es de 500.000 guaraníes. ¿Cuál es el costo total de las bolsas?

Localizamos en el mapa del Paraguay el departamento de San Pedro de Ycuamandyyú.

¿Qué significa la sigla CAH? La respuesta la encontraremos en el primer párrafo.

Investigamos los insecticidas que se podrán emplear pasados los 30 días de haberse iniciado la siembra. Los clasificamos en orgánicos e inorgánicos. Destacamos las ventajas y desventajas de cada uno.



## EL DIARIO EN LA EDUCACION

# ABC Color en otro agradable encuentro de capacitación docente en San Lorenzo

Una gratificante jornada de capacitación docente fue la vivida el pasado jueves 2 del corriente en el Centro Regional de Educación Saturio Ríos de San Lorenzo entre alumnas y alumnos de formación docente del tercer curso, sección A, e integrantes del Departamento de Servicios Educativos de ABC Color.

Los flamantes docentes, quienes en apenas dos meses más estarán ya recibiendo sus títulos de maestras y maestros de la meritoria institución citada, dieron muestras de un excelente nivel de formación científico-pedagógica al trabajar en las dos propuestas que les llevó ABC Color: "El Uso del Diario en las Aulas" y "Bilingüismo, con el apoyo didáctico del periódico".

El medio centenar de jóvenes educadores, de absoluta mayoría femenina, captó rápida y admirablemente las técnicas presentadas por los instructores de ABC Color para el uso didáctico de ese material tan accesible, fácil de transportar y, sobre todo, **actual y permanente**, llamado **periódico** (diarios, semanarios, revistas, etc).

De paso también tuvieron la oportunidad de un rápido repaso sobre nociones elementales de periodismo, útiles para enriquecer sus conocimientos sobre los medios de comunicación masivos que, necesariamente, se convertirán en sus más formidables auxiliares de aulas, más temprano que tarde.

El primer taller denominado "ABC Color en las Aulas" y que se desarrolló en horas de la mañana mereció la aprobación entusiasta de nues-

tros nuevos amigos y colegas del "Saturio Ríos", quienes, sin ningún problema y con alegría, fueron capaces de realizar impecablemente dos ejercicios. **UTILIZANDO NADA MAS QUE UN DIARIO**: uno, sobre los géneros periodísticos más utilizados en los periódicos, y otro, sobre cómo desarrollar **TODAS** las áreas curriculares, integrándolas y enriqueciéndolas con infinitos contenidos, a partir de cualquier noticia (aunque sea deportiva), una nota, un reportaje, un aviso publicitario, una tira cómica o un crucigrama.

Demás está decir que los trabajos grupales presentados en plenaria estuvieron excelentes: realizados en un ambiente lúdico, reflejaron con amplitud la claridad de comprensión de las técnicas expuestas, el convencimiento de los participantes de la posibilidad y validez de la propuesta y la simpatía con que fue recibida.

Igualmente, el taller de bilingüismo, desarrollado en horas de la tarde, contó con el entusiasmo, la algarabía y una predisposición a toda prueba de enriquecer el "arsenal" de herramientas pedagógicas para lograr los mejores resultados del proceso de enseñanza-aprendizaje, en los lugares donde les toque trabajar.



### YA DA... YA!!!

REINGENIERIA DEL PARAGUAYITO



## "Reingeniería del paraguayito"

El pasado lunes 6 del corriente tuvo lugar el lanzamiento del tercer libro del Dr. Aníbal Antonio Romero Sanabria. El libro se llama... "YA DA... YA!!!, reingeniería del paraguayito".

Es, nuevamente, un precioso regalo del gran amigo Romero Sanabria para todos los paraguayos que disfrutamos del placer de la lectura.

Digo nuevamente porque los dos anteriores, "Más paraguayito que la mandioca" y "El vendedor más rico del mundo", también fueron verdaderos homenajes a sus conciudadanos, amén de convertirse en justificados éxitos editoriales.

El estilo coloquial, la prosa alegre, vivaz y amistosa del escritor, docente, periodista, publicista, compositor y guionero Aníbal A. Romero Sanabria, atrapan al lector, quien empieza leyendo su obra con curiosidad y simpatía para terminar de "saborearla" con profunda emoción, esperanza y renovada confianza en sí mismo, porque este libro tiene la virtud de levantar nuestra autoestima como ciudadano paraguayo.

A mis colegas periodistas y docentes les puedo asegurar que es una obligación profesional tener el libro "Ya da... ya!!!" de don Aníbal Romero Sanabria en sus bibliotecas. Porque se trata de un ver-

dadero manual de sociología del hombre paraguayo. Su título complementario de "reingeniería del paraguayito" no es una mentira, ni está solo porque "suena bien". Es la pura y sencilla verdad. Es una propuesta e invitación cordial a modelar juntos y en serio el nuevo hombre paraguayo.

Desde el Departamento de Servicios Educativos de ABC Color, una vez más, ¡GRACIAS!, Dr. Aníbal A. Romero Sanabria. Y nos adherimos, por supuesto, a su exhortación de recorrer juntos no ya el sueño... sino la REAL y amplia avenida que nos conducirá al NUEVO PARAGUAY.

Tito Saucedo Centurión